

Almannastovan

Avgreiðslutíðir í summar

Frá 19. juli til 13. august eru avgreiðslutíðir okkara broyttar. Móttøkurnar hava opið og telefonirnar verðar tiknar:

Mánadag til fríggjadag frá kl. 10 til kl. 13

Frá mánadegi 16. august verður opið aftur sum vanligt allar yrkadagar frá kl. 9 til kl. 15.

Almannastovan í Tórshavn
Jónas Broncksgøta 27
Postrúm 3096
FO- 110 Tórshavn
Tlf. 35 35 10 • Fax 35 35 11

Almannastovan Norðoya deild
Klaksvíkvegur 78A
Postrúm 296
FO- 700 Klaksvík
Tlf. 45 72 40 • Fax 45 72 41

Almannastovan Eysturoyar deild
Heiðavegur
Postrúm 224
FO- 620 Runavík
Tlf. 44 82 60 • Fax 44 86 40

Almannastovan Suðuroyar deild
Postrúm 58
FO- 800 Tvøroyri
Tlf. 37 16 20 • Fax 37 15 20

Sí annars heimasíðu okkara www.almannastovan.fo

www.sosialurin.fo

NORÐOYAREDAKTÍÓNIN Í SUMMARFRÍ



Frá fríggjadegnum 16. juli til mánadagin 16. august, er redaktiónin hjá Sosialinum í Klaksvík bert opin frá mánadegi til mikudag frá 09.00 - 16.00

Hinar dagarnar verður víst til høvuðs-redaktiónina á Argjum tel 34 18 00

Lýsingar og heilsanir kunnu sendast til:

Sosialurin
boks 76 • 110 Tórshavn
ella teldupost: post@sosialurin.fo

Sosialurin

ARGJAVEGUR 26 • TEL 34 18 00 • FAX 34 18 01 • T-POST: POST@SOSIALURIN.FO

Undir Sumbiar-björgini við Johannu

Tað man verða langt síðani, at nakar túrur hevur verið fyriskipaður undir Sumbiar-björgini. Men komandi sunnudag hevur tú møguleikan, tí Johanna TG 326 leggur frá landi sunnudagin. Eisini onnur tiltøk eru í næstum, sum kunningarstovurnar í Suðuroynni skipa fyri

seinasta lagi fríggjadagin 16.00.

Frásøgn um Hovgrímsgrov leygardagin

Onnur tiltøk eru eisini á skránni, sum kunningarstovurnar í Suðuroynni skipa fyri. Leygardagin er møguleiki at vitja Hovgrímsgrov.

Bussur koyrir av Kunningarstovuni á Tvøroyri kl. 10.00 og av Kunningarstovuni í Vági (Gamli skúli) kl. 10.30.

Koyrt verður til rulluportrið omanfyri Hov, gingið verður oman til Hovgrímsgrov, har greitt verður frá hesum søguliga staðnum. Finnbjørn Hovsgarð (Bróður) greiðir frá.

Greitt verður frá týðandi parti í føroyingasøgu, t.d er greitt frá um grøvina í Flatoyarbók. Hovgrímur doyði í bardaga í Dimun ár 971. Hann er grivin undir Homrum og tað, sigst at hestur hansara eisini er grivin her, men vestanfyri Hovgrím. Útgrevstur fór fram í grøvini í 1835, eftir boðum frá Christian Ploeyen, - tá vórðu tveir brynjuringar funnir. Økið við Hovgrímsgrov varð friðað í 1940 og vert er at leggja til merkis, at Hovgrímsgrov var fyrsta fornminni í Føroyum, sum bleiv friðað.

Havið matpakka og okkurt at drekka við, so prátað kann verða víðari, meðan sitið verður á økinum við Hovgrímsgrov, siga fyri-reikarnir.

Bussur koyrir kl. 12.30 aftur til Kunningarstovurnar á Tvøroyri og í Vági.

Kostnaður fyri frágreiðing um Hovgrímsgrov er kr. 50,- fyri vaksin, fyri børn er tað ókeypis.

Bindandi tilmelding til túrin skal gerast á kunningarstovuni í Vági á tlf. 374342/ 284342 ella á kunningarstovuni á Tvøroyri tlf. 372480/284480 í seinasta lagi fríggjadagin 16.00.

Gongutúrur frá Hovgrímsgrov til Øravíkar leygardagin

Fyri tey ágrýtnu er møguleiki at ganga lognri túr,



Heit og góð klæði, góðar skógvar ella styvlar, matpakka og ein drekkamunn. Hevur tú kikara og eitt kort yvir økið, har gingið verður, gerst túrurin óivað meira áhugaverdur.

Ongin orsök er at sita hendur í favn, nú kunningarstovurnar í Suðuroynni hava lagt til brots. Og boðini eru greið:

Kom við og gakk Suðuroynna á tamb!

Leygardagin verður hildið avstað. Hetta er tann fimti gongutúrurin kunningarstovurnar í Suðuroy fyriskipa. Góð undirtøka hevur verið til túrarnar. Til dómis vóru fleiri enn 20 fólk við seinasta leygardag, tá gingið varð úr Víkarbyrgi á Akkrar. Hesin túrurin var stuttur, fleiri ung og børn vóru við og ynsktu gongufólki var Tóra S. Olsen, sum bara er 7 ára gomul.

nevniliga frá Hovgrímsgrov og til Øravíkar.

Bussur koyrir av Kunningarstovuni á Tvøroyri kl. 10.00 og av Kunningarstovuni í Vági (Gamli skúli) kl. 10.30.

Koyrt verður til rulluportrið omanfyri Hov, gingið verður oman til Hovgrímsgrov, har greitt verður frá hesum søguliga staðnum. Aftaná verður farið eftir varðagötuni til Øravíkar.

Tað er bratt at ganga niðan á eggina (Skarðið í Kambi). Tá komið er niðaná, er ikki tungt at ganga oman til Øravíkar. Gingið verður framvið Fossaskørð, har søgurnar siga frá um tey mongu trøllini, sum plagdu at renna eftir hovbingum, tá teir komu í myrki eftir varðagötuni.

Eftir loknan gongutúr, verður koyrt við bussu úr Øravíkar til ávíkavist kunningarstovurnar á Tvøroyri og í Vági, siga kunningarstovurnar í tíðindaskrivi.

Kostnaður fyri frágreiðing um Hovgrímsgrov, gongutúrin og busskoyring er kr. 100,- fyri vaksin, fyri børn er ferðin ókeypis.

Bindandi tilmelding til túrin skal gerast á kunningarstovuni í Vági á tlf. 374342/ 284342 ella á kunningarstovuni á Tvøroyri tlf. 372480/284480 í seinasta lagi fríggjadagin 16.00.

Gott at hava við!

Gøtu Stevna 14. 15. 16. 17. og 18. juli

Mikudagin 14. juli

kl. 16.00 Gí - ÍFa pinkur
kl. 16.00 Gí - ÍFa smápillar
kl. 17.00 Gí - LÍF pinkur
kl. 17.00 Gí - ÍB smápillar
kl. 18.00 Gí - ÍF gentur 10-12 ár



Hósdagin 15. juli

kl. 16.00 Gí - LÍF pillar
kl. 17.00 Gí - ÍF pillar
kl. 17.00 Gí - ÍF smágentur
kl. 18.00 Gí - ? smádreingir
kl. 19.00 Gí - NSÍ undir skúlaaldur

Fríggjadagin 16. juli

kl. 19.00 - 24.00 Tívoli letur upp í Turkíhúsinum uttan fyri festivaløki í Syðrugøtu
kl. 19.00 - 24.00 Gokart og hoppiborgir á tívoliøkinum
kl. 19.00 Paintball í grótbrotinum í Syðrugøtu

Leygardagin 17. juli

kl. 15.00 - 24.00 Tívoli letur upp í turkíhúsinum uttan fyri festivaløki í Syðrugøtu
kl. 15.00 - 24.00 Gokart, hoppiborgir á tívoliøkinum í Syðrugøtu
kl. 15.00 Paintball í grótbrotinum í Syðrugøtu
kl. 24.00 Midnáttarrøða á tívoliøkinum í Syðrugøtu. Gøtu kommuna heiðrar Hallgrími Gregersen. Fyrverkari, felagssangur og føroyskur dansur
kl. 00.00 Dansur og konsert við All That Rain á Kambsdali. Bussar koyra frá tívoliøkinum í Syðrugøtu kl. 00.30 og kl. 01.30. Aftaná dansin koyrir bussur runt í Eysturoy og til Havnar (tekning á Tel 50 52 20)

Sunnudagin 18. juli

kl. 11.00 Kirkjugongd. Kórið Árhús Studiekor luttekur
kl. 11.00 Morgunmøti í Filadelfia
kl. 15.00 Paintball í grótbrotinum í Syðrugøtu
kl. 15.00 - 20.00 Tívoli letur upp í turkíhúsinum uttan fyri festivaløki í Syðrugøtu
kl. 15.00 - 20.00 Gokart, hoppiborgir á tívoliøkinum í Syðrugøtu
kl. 15.00 Ponyríðing á sandinum í Syðrugøtu



kl. 16.00 Trøllapætur, Omman, Jógva og Erling politistur undirhalda á tívoliøkinum í Syðrugøtu.

kl. 17.30 Rennið út á Gøtuvík! Árliga sjógvtiltakið verður í Syðrugøtu. 1 deildar dómarar leggja fyri. Áskoðarar kunnu royna seg. Vinningur uttanlandaferð frá Atlantic Airways. Frásøgumenn: Torbjørn Jacobsen, Jørgin Evald Solmunde og Árant Hansen
kl. 16.00 Bingo í Høllini á Kambsdali
kl. 18.00 Evangeliskt møti í Filadelfia
kl. 19.30 Kirkjukonsert við Árhús Studiekor



ATLANTIC AIRWAYS

Gøtu Ítróttarfelag



So rótleyt er sinnið títt, altíð á ferð tað tykist sum gloymir tú virðini her. (T.M. Smith)

“KOM SUÐOR — TAÐ ER NOGV NOGV LETTARE”

Kunningarstovan í Vági tel 374342 / 284342, Kunningarstovan á Tvøroyri tel 372480 / 284480, Fritíðarhúsinu í Lopra tel 374342, Hotel Bakkin tel 373961, Hotel Øravík tel 371302, Hotel Tvøroyri tel 371171, Gistingarhúsið undir Heygnum tel 372046